

Zeitschrift: Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

Herausgeber: Società Svizzera Ingegneri e Architetti

Band: - (2015)

Heft: (6): La centrale di esercizio sud di Pollegio = Die Betriebszentrale Süd in Pollegio = Le centre d'exploitation sud de Pollegio

Artikel: Dal concorso al progetto = Vom Wettbewerb bis zum Entwurf = Du concours au projet

Autor: Felber, Werner / Galli, Valerio

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-594396>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dal concorso al progetto

Vom Wettbewerb bis zum Entwurf

Du concours au projet

Werner Felber, FFS
Valerio Galli, FFS

≡ L'AlpTransit San Gottardo (ATG) aveva previsto originariamente di realizzare, per il controllo dei tratti della galleria di base del San Gottardo e del Ceneri, una centrale autonoma pensata come Tunnel Control Center (TCC). Le FFS tuttavia avevano già stabilito a Bellinzona un primo centro operativo (CER Ticino) responsabile del potenziamento finale del tratto Arth-Goldau/Ticino. Con l'ampliamento della rete ferroviaria intorno all'asse NEAT del San Gottardo sarebbero dunque sorte due centrali a breve distanza l'una dall'altra. Poiché nessuna delle due centrali avrebbe potuto svolgere un lavoro intelligente senza il supporto dell'altra, FFS e ATG nell'aprile del 2004 hanno deciso di riunire il controllo dei due tratti ferroviari in una nuova futura centrale operativa da realizzare in prossimità del portale sud della galleria di base del San Gottardo nella zona di Biasca. Questa centrale si sarebbe fatta carico di tutte le funzioni del CER Ticino nonché di quelle del previsto TCC. Con questa fusione si sono poste le premesse per un'integrazione ottimale a lungo termine della NEAT nel complesso della rete FFS. Nel marzo del 2006 FFS e ATG come committenza univoca hanno indetto un concorso con procedura selettiva invitando 10 team a un concorso anonimo (cfr. elenco dei gruppi invitati e composizione della giuria). Nell'ottobre del 2006 la giuria si è riunita e ha dato alla committenza precise indicazioni. «La giuria constatata con soddisfazione che la procedura di concorso ha dimostrato diverse valide proposte di soluzione. Suscitano particola-

≡ Die AlpTransit Gotthard (ATG) hatte ursprünglich für die Steuerung der Gotthard- und Ceneri-Basisstrecken eine eigene Zentrale als Tunnel Control Center (TCC) ins Auge gefasst. Die SBB wiederum betrieben in Bellinzona bereits eine erste Betriebszentrale (CER Ticino), die im Endausbau für den Abschnitt Arth-Goldau-Tessin zuständig sein sollte. Mit der Erweiterung des Schienennetzes um die NEAT-Achse Gotthard wären so auf kürzester Distanz aber zwei Zentralen entstanden. Weil keine der beiden Zentralen ohne die andere sinnvolle Arbeit hätte leisten können, einigten sich SBB und ATG im April 2004, die Steuerung der beiden Streckenabschnitte in eine neu zu schaffende Betriebszentrale am Südportal des Gotthard-Basistunnels im Raum Biasca zu legen. Diese Zentrale übernimmt somit alle Funktionen des CER Ticino und des geplanten TCC. Dieses Zusammenlegen schuf die Voraussetzung für eine auch auf lange Sicht optimale Integration der NEAT Gotthard ins übrige SBB-Netz.

Im März 2006 haben die SBB und die ATG als gemeinsame Bauherrschaft einen Projektwettbewerb im selektiven Verfahren ausgeschrieben und 10 Teams zum anonymen Wettbewerb eingeladen (vgl. Liste der eingeladenen Gruppen und Zusammensetzung der Jury). Im Oktober 2006 tagte die Jury und gab der Bauherrschaft folgende Empfehlung ab: «Das Preisgericht stellt mit Zufriedenheit fest, dass durch das selektive Verfahren mehrere positive Lö-

≡ AlpTransit San Gottardo (ATG) avait à l'origine prévu de réaliser, pour le contrôle des tronçons du tunnel de base du Gotthard et du Ceneri, un centre autonome pensé comme un Tunnel Control Center (TCC). Les CFF ont cependant déjà installés à Bellinzona un premier centre opérationnel (CER Ticino), responsable du développement du tronçon Arth-Goldau/Tessin. Avec l'extension du réseau ferroviaire autour de l'axe NLFA du Gotthard seraient donc sortis de terre deux centres en proximité l'un de l'autre. Vu qu'aucun des deux centres n'aurait pu faire un travail intelligent sans le support de l'autre, les CFF et ATG décidèrent de unifier en avril 2004 le contrôle des deux tronçons ferroviaires au sein d'un nouveau futur centre opérationnel qui serait construit à l'entrée sud du tunnel de base du Gotthard, dans la zone de Biasca. Ce centre aurait pris en charge toutes les fonctions du CER Ticino en plus de celles prévues pour le TCC. Avec cette fusion ont été posés les jalons pour une intégration optimale et à long terme de la NLFA dans le réseau CFF. En mars 2006, les CFF et ATG, en tant que maître d'ouvrage unique, ont lancé un concours de projet en procédure sélective, invitant 10 équipes pour un concours anonyme (cfr. liste des équipes invitées et composition du jury). En octobre 2006, le jury s'est réuni et a transmis au maître d'ouvrage des consignes précises. «Le jury constate avec satisfaction que la procédure de concours a mis en évidence plusieurs propositions valables de solution. Les projets caractérisés

≡ **Gruppi invitati | Eingeladene Gruppen | Equipes invitées**

Gruppo 3	Konsortium CP_CEP Techdata AG, Zürich
Gruppo 7	Consorzio Carme Pinos + Meyer e Piattini, Lugano
Gruppo 9	Consorzio Mario Campi e Edy Quaglia, Lugano
Gruppo 13	Consorzio AMP Arnaboldi, Messi, Passera-Pedretti, Locarno
Gruppo 14	Consorzio Baserga Mozzetti Matti Ragaz Hitz, Muralto
Gruppo 16	Consorzio Bauzeit/AMS architetti, Bellinzona
Gruppo 17	Consorzio CEP Durisch + Nolli, Lugano
Gruppo 18	Consorzio Bruno Fioretti Marquez + Martini, Lugano
Gruppo 20	Consorzio Könz Molo architetti, Lugano
Gruppo 21	Consorzio Team Galleria Pfister Schiess Tropeano, Locarno

≡ **Giuria | Preisgericht | Jury**

Presidente | Vorsitzender | Président
Markus Geyer, Leiter Grossprojekte SBB, SBB, Bern

Giurati | Preisrichter | Membres

Claudio Corti, Direzione dell'esercizio FFS, Bellinzona
Riccardo De Gottardi, Direttore della Divisione dello sviluppo territoriale e della Mobilità, Dipartimento del Territorio del Canton Ticino, Bellinzona
Peter Zbinden, Vorsitzender ATG Geschäftsleitung, Luzern

Giurati delle professioni | Fachpreisrichter | Membres professionnels

Werner Felber, architekt FFS, Luzern
Sandra Giraudi, architetto, Lugano
Uli Huber, architekt, Bern
Denis Rossi, ingegnere civile, dirigente ATG Settore Sud, Bellinzona
Flora Ruchat-Roncati, architetto, Riva San Vitale e Zurigo

re interesse i progetti contraddistinti da un'impronta marcatamente forte, inseriti nel paesaggio del portale sud della galleria di base del Gottardo. Ed è sicuramente anche grazie a questo gesto architettonico che – anche se in modo comunque modesto – può essere messa in luce la valenza europea della galleria ferroviaria più lunga del mondo. [...] Inserito, per così dire, nel paesaggio grandioso della Leventina, spunta il vistoso funghetto di un gigante, il cui micelio è costituito dall'asse del Gottardo della nuova trasversale NTFA.»

La giuria raccomanda all'unanimità alla committenza FFS SA e AlpTransit Gottardo SA, l'esecuzione del progetto «Periscopio» del Consorzio Bruno Fioretti Marquez + Martini, Lugano. Il progetto preliminare è stato approvato dal Consiglio amministrativo delle FFS nel novembre del 2007. L'inizio dei lavori risale al novembre del 2009.

La Centrale di esercizio sud è entrata in esercizio – per il troncone originario – nell'aprile del 2014. A partire dal dicembre 2016 anche la galleria di base del San Gottardo e a partire dal dicembre del 2020 quella della galleria di base del Ceneri verranno regolamentate a partire dalla Centrale di esercizio sud (CE-Sud). ≡

sungsvorschläge entwickelt wurden. Von besonderem Interesse sind die prägnanten Projekte, die sich in die Landschaft des Südportals des Gotthard-Basistunnels einfügen. Die europäische Bedeutung des längsten Eisenbahntunnels der Welt kann sicherlich auch durch diese architektonische Geste – wenn auch auf bescheidene Art und Weise – hervorgehoben werden. [...] Der auffällige Riesenpilz, dessen Myzelium aus der Gotthardachse der NEAT besteht, liegt eingebettet in die grossartige Landschaft der Leventina.»

Das Preisgericht empfiehlt der Bauherrschaft SBB AG und AlpTransit Gotthard AG einstimmig die Umsetzung des Projekts «Periscopio» der Arbeitsgemeinschaft Bruno Fioretti Marquez + Martini, Lugano. Im November 2007 genehmigte der Verwaltungsrat der SBB das Vorprojekt. Der Baubeginn war im November 2009.

Die Betriebszentrale Süd hat im April 2014 den Betrieb für die SBB-Stammstrecke aufgenommen. Ab Dezember 2016 wird der Gotthard-Basistunnel, ab Dezember 2020 auch der Ceneri-Basistunnel aus der Betriebszentrale Süd in Pollegio gesteuert. ≡

par une empreinte remarquablement forte, insérés dans le paysage du portail sud du tunnel de base du Gothard, suscitent un intérêt particulier. Et c'est sûrement aussi grâce à ce geste architectural que – même si de manière malgré tout modeste – peut être mise en lumière la valeur européenne de la galerie ferroviaire la plus longue du monde. [...] Inséré, pour ainsi dire, dans le paysage grandiose de la vallée de la Leventine, surgit un champignon géant dont le mycélium est constitué par l'axe du Gothard de la nouvelle transversale NLFA.»

Le jury recommande à l'unanimité au maître d'ouvrage CFF SA et AlpTransit Gotthard SA l'exécution du projet «Periscopio» du Consortium Bruno Fioretti Marquez + Martini à Lugano. Le projet préliminaire été approuvé par le Conseil d'administration des CFF en novembre 2007. Le début des travaux remonte à novembre 2009.

Le Centre d'exploitation sud est entré en fonction – pour le tronçon d'origine – en avril 2014. A partir de décembre 2016, le tunnel de base du Gothard et celui du Ceneri, à partir de décembre 2020, seront aussi régulés depuis le Centre d'exploitation sud (CE-Sud). ≡